La Asociación para la Publicación de La Santa Biblia Fácil organizó el acto de presentación de su primera edición especial, limitada y numerada, en el Monasterio de San Isidoro del Campo, con la colaboración del Ayuntamiento de Santiponce y la Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía.

Rafael Galindo, autor de la SBF (i) junto al alcalde de Santiponce, Justo Delgado (d)

(SEVILLA, 12/12/2019) El pasado día 30 de noviembre se celebró en el Monasterio de San Isidoro del Campo en Santiponce (Sevilla), el acto de presentación de La Santa Biblia Fácil 2019, primera edición limitada y numerada, como acto conmemorativo del 450 aniversario de la “Biblia del Oso” de Casiodoro de Reina.

Esta nueva ordenación del texto sagrado está basada en la RV de 1909. La Asociación para la Publicación de la Santa Biblia Fácil, que organizó el acto, quiso hacer coincidir esta presentación en uno de los lugares históricos de los reformadores españoles, y en el año del 450º aniversario de la Biblia del Oso.

La presentación se desarrolló en el lugar habitual para actos como éste, y se inició con unas palabras de agradecimiento a los asistentes por parte del presidente de la Asociación Biblia Fácil y autor de la nueva ordenación, Rafael A. Galindo Soria. Seguidamente, fueron presentados el alcalde de Santiponce, Justo Delgado; y el teniente de alcalde, José Manuel Marín. El alcalde agradeció que la Asociación eligiera a Santiponce y el Monasterio para la presentación del libro. Galindo le hizo entrega de un ejemplar de LSFB 2019 numerado con el 5, como un legado al pueblo de Santiponce, invitándole a estar en la presentación de la próxima edición en 2020. El alcalde cerró su breve intervención mostrando su disposición y apoyo al mundo evangélico y deseando mucha suerte a la Asociación con su nuevo proyecto.

***El profesor Frank W. R. Benoit**, durante su intervención*

Como parte de la presentación hubo dos breves conferencias de unos 20 minutos cada una. La primera a cargo del Dr. Frank W. R. Benoit, profesor de Historia en el Seminario Teológico de Sevilla, secretario de la Asociación y colaborador de algunas de las ayudas que contiene LSBF 2020 (como resúmenes de libros, todos los capítulos titulados de los 66 libros de la Biblia, así como otros artículos anexos). Su tema fue, *"Desde la Biblia del Oso hasta La Santa Biblia Fácil"* . La segunda conferencia corrió a cargo de Rafael A. Galindo Soria, autor de la ordenación del texto de LSBF 2020 y de varios artículos anexos, así como diversos apéndices de los 66 libros de la Biblia. El título de su ponencia fue, *"¿Para qué una nueva ordenación de la Biblia?"*
.

Rafael Galindo muestra un ejemplar de la primera edición limitada de La Santa Biblia Fácil

El Dr. Frank Benoit explicó que el propósito de todos los reformadores europeos en el siglo XVI era nada más que hacer llegar la Palabra de Dios a todas las personas en una traducción a su lengua común y en un formato que facilitara el entendimiento de la Biblia. Por eso se publicaba la Biblia en el siglo XVI en todos los principales idiomas europeos (alemán, inglés, francés, italiano, etc.) a pesar de la prohibición de la Iglesia Católica Romana.

Parte del esfuerzo de hacer más entendible la Biblia a la gente común fue la adición de los capítulos y versículos que tenemos en las Biblias hoy. Estos salieron a la luz por primera vez en 1555 en una edición en latín del impresor francés, Robert Estienne. Pocos años después, en 1569, Casiodoro de Reina incluyó la división de capítulos y versículos en la Biblia del Oso, la primera Biblia completa en español desde los idiomas originales. Hubo varias revisiones destacadas después, principalmente la revisión de Cipriano de Valera en 1602, la de 1909 y la de 1960.

El Dr. Benoit citó a Casiodoro de Reina, quien advertía que su trabajo de traducción de la Biblia del Oso no era perfecto pero que confiaba fuera de ayuda a futuros traductores a mejorar el entendimiento de la Palabra de Dios a la gente. Justamente el mismo deseo que tiene el autor de LSBF: mejorar el entendimiento de la Biblia con una nueva ordenación del texto bíblico, que procure hacer más fácil y entendible la Palabra de Dios mientras se la lee.

[illegible] (13/12/2019) [illegible] www.cinuevotesta[illegible]